
Entre destruction et réorganisation, les bibliothèques du Nord-Ouest de l’Afrique à la période coloniale (c. 1850-c. 1950) / Looting and reorganizing Northwest Africa’s libraries in the colonial period (c. 1850-c. 1950).

Augustin Jomier*¹ and Élise Paysant*^{†2}

¹Institut de recherche sur le maghreb contemporain (IRMC) – Tunisie

²Institut d’histoire moderne et contemporaine (IHMC) – École normale supérieure - Paris, École normale supérieure - Paris – France

Résumé

FR

En 2024, l’Algérie a demandé à la France la restitution de manuscrits confisqués en 1843 à l’émir Abdelkader. De façon similaire les manuscrits du lettré ouest-africain al-ājj Umar Tall, spoliés par les troupes françaises en 1890, font l’objet d’une demande de restitution. Ces deux cas mettent sous le feu de l’actualité le moment colonial des bibliothèques du Nord-Ouest de l’Afrique. Bien avant ces conquêtes, dans la lignée des bibliothèques médiévales, des collections de livres ont été constituées dans cette région par des oulémas et des princes au cours des périodes moderne et contemporaine. Les études consacrées depuis trente ans à l’épanouissement de traditions lettrées sahélo-sahariennes à partir du XVI^e ont montré l’existence d’une culture islamique malékite, acharite et soufie commune dans le Nord-Ouest de l’Afrique. Les histoires du livre et des bibliothèques islamiques dans ces régions méritent donc d’être pensées ensemble, par-delà le Sahara, longtemps envisagé comme une frontière. Ces espaces ont aussi en commun l’expérience de la colonisation, qui, avec la mondialisation des échanges, a bouleversé les sociétés et leurs bibliothèques. Certaines ont été détruites, spoliées, ou cachées pour échapper aux Français ; d’autres ont été copiées, inventoriées, ou institutionnalisées.

Si l’histoire des bibliothèques dans les mondes musulmans moderne et contemporain est en plein essor, elle est rarement envisagée dans ses liens avec les dynamiques politiques, culturelles et sociales de la colonisation. Elle demeure en outre morcelée, puisque des histoires d’institution ou de collection sont les formes d’enquête privilégiées, au détriment d’autres approches, diachroniques, comparatives, d’histoire sociale, etc. En s’appuyant sur ces dynamiques historiographiques, ce panel propose d’interroger la transformation coloniale des bibliothèques islamiques, du Maghreb à l’Afrique de l’Ouest entre les années 1850 et le milieu du XX^e siècle. Les chercheuses et chercheurs sont notamment invités à réfléchir aux questions suivantes :

*Intervenant

[†]Auteur correspondant: elise.paysant@ens.fr

1/ Le XIXe siècle voit le développement de la philologie orientaliste, de la bibliothéconomie, mais aussi de l'imprimé arabe, qui contribue à changer la valeur des manuscrits. À quel rythme les imprimés s'imposent-ils dans les bibliothèques ? Cela conduit-il à négliger les manuscrits, ou à les valoriser ? Quelles distinctions d'usage s'opèrent entre les uns et les autres ? Quels sont les effets de l'imprimé sur l'évolution des pratiques lettrées et de l'ouverture sociale des bibliothèques ? Quels sont les circuits d'importation et de production des livres ?

2/ Les bibliothèques *waqf* en Afrique du Nord sont mises à mal par les conquêtes, et concurrencées par le développement de bibliothèques publiques et l'émergence de nouvelles bibliophilies. Comment de nouveaux modèles émergent-ils et quelle est leur influence ? Quelles conceptions du public et du privé dessinent-ils ? Comment retracer l'histoire des destructions et des spoliations ? On pourra être attentif à la chronologie et au rythme de ces transformations, aux résistances et aux compétitions d'usages.

3/ À travers les évolutions des bibliothèques, quelles transformations intellectuelles se dessinent-elles ? Que nous disent les collections sur l'évolution des cursus et des littératures islamiques, sur la transformation des façon de lire et sur la reconfiguration des géographies intellectuelles ? Peut-on parler d'une nouvelle culture mondialisée du livre islamique ?

EN

In 2024, Algeria asked France for the return of manuscripts confiscated from Emir Abdelkader in 1843. Similarly, the manuscripts of the West African scholar al-ājj Umar Tall, looted by French troops in 1890, are the subject of a restitution request. These two cases bring the colonial era of North-West African libraries into the spotlight. Long before the conquests, book collections were built up in this region by scholars and princes in the early modern and modern periods, in line with medieval libraries.

Studies conducted over the last thirty years on the development of Sahelo-Saharan literary traditions from the 16th century onwards have demonstrated the existence of a common Maliki, Ashari and Sufi Islamic culture in north-west Africa. The history of books and Islamic libraries of these two regions therefore deserve to be considered together, beyond the Sahara, long considered a barrier. These areas also have in common different forms of European colonialization, which, along with the globalization of trade, disrupted societies and their libraries. Some were destroyed, looted or hidden to escape the French; others were copied, inventoried or institutionalized.

Although the history of libraries in the early modern and modern Muslim worlds is a rapidly expanding field, it is rarely considered in relation to the political, cultural and social dynamics of colonization. It also remains fragmented, since most of the historical investigations deal with the history of a specific institution or collection, to the detriment of other approaches - diachronic, comparative, social history, etc. Drawing on these historiographical trends, this panel proposes to examine the colonial transformation of Islamic libraries, from the Maghreb to West Africa, between the 1850s and the mid-20th century. In particular, researchers are invited to consider the following questions:

- Orientalist philology and library science developed during the 19th century, as well as Arabic printing, which contributed to changing the value of manuscripts. How fast did the printed word gain a foothold in libraries? Did it lead to the neglect of manuscripts, or to their enhancement? What distinct use were made of each of the two? What were the effects of print on the evolution of literary practices and the social openness of libraries? How were books imported and produced?

- Colonial conquests challenged *waqf* libraries in North Africa, as well as the opening of new public libraries and the emergence of new bibliophiles did. How did new models of libraries emerge and what influence did they have? What conceptions of the public and the

private did they create? How can we trace the history of libraries' destruction and spoliation? Attention can be paid to the chronology and pace of these transformations, and to resistance and competition in terms of usage.

- What intellectual transformations took shape as libraries evolves? What do the collections tell us about the evolution of Islamic curricula and literature, the transformation of reading habits and the reconfiguration of intellectual geographies? Can we speak of a new, globalized Islamic book culture?

Bibliographie

Ilyass Amharar, " La bibliothèque de Abd al-ayy Kattānī ", *Revue des mondes musulmans et de la Méditerranée*, 150, 2021, p. 109-124.

Arab Abdelhamid, *Manuscripts et bibliothèques musulmanes en Algérie*, Arles, Méolans-Revel, 2006.

Arab Abdelhamid, *Bibliothèque Nationale d'Algérie: création et développement, des origines à la veille de l'indépendance*, Alger, Editions de la Bibliothèque Nationale d'Algérie, 2004.

Fawzi Abdulrazak, " Printing as an Agent of Change in Morocco, 1864-1912 ", in Caroline Davis et David Johnson (dir.), *The Book in Africa: Critical Debates*, Houndmills; New York, Palgrave Macmillan, 2015, p. 44-64.

Said Aljoumani, *Owning Books and Preserving Documents in Medieval Jerusalem: The Library of Burhan al-Din*, Edinburgh, Edinburgh University Press, 2023.

Anne K. Bang, *Islamic Sufi Networks in the Southwestern Indian Ocean (c. 1880-1940). Ripples of Reform*, Leiden, Brill, 2014.

Rahal Boubrik, " Ahmad Boularaf (1884-1955) : Entre culture livresque et commerce du livre au Sahara ", in Sabrina Mervin et Augustin Jomier (dir.), *Savants musulmans au Maghreb*, Marseille, Éditions diacritiques, 2023

Ahmed-Chouqui Binebine, *Histoire des bibliothèques au Maroc*, Rabat, Publications de la Faculté des Lettres et des Sciences humaines, 1992.

Ahmed El Shamsy, " Islamic Book Culture through the Lens of Two Private Libraries, 1850-1940 ", *Intellectual History of the Islamicate World*, 4, 2016, p. 61-81.

Colette Establet et Jean-Paul Pascual, " Les livres des gens à Damas vers 1700 ", *Revue des mondes musulmans et de la Méditerranée*, 87-88, 1999, p. 143-169.

Konrad Hirschler, *The Written Word in the Medieval Arabic Lands: a Social and Cultural History of Reading Practices*, Edinburgh, Edinburgh university press, 2012.

Shamil Jeppie, " A Timbuktu bibliophile between the Mediterranean and the Sahel: Ahmad Bul'arāf and the circulation of books in the first half of the twentieth century ", *The Journal of North African Studies*, 20-1, 2015, p. 65-77.

Graziano Krätli et Guislaine Lydon, *The trans-Saharan book trade: manuscript culture, Arabic literacy, and intellectual history in Muslim Africa*, Leiden, Brill, 2011.

Abd al-ayy ibn Abd al-Kabīr al-Kattānī, *Tārī al-maktabāt al-islāmiyya wa-man allafa fī al-kutub*, Rabat, Al-izāna al-ḥasaniyya, 2005.

Paul M. Love, "Manuscripts are like vampires: libraries and their uncertain histories on

the island of Jerba, Tunisia,” *History Compass*, 18-10, 2020, p. 1-9.

Djamel-Eddine Mechehed et Djamil Aïssani, ” La khizana de cheilkh Lmuhub ”, in Centre de Conservation du Livre - Manumed et IREMAM (dir.), *Les manuscrits berbères au Maghreb et dans les collections européennes: localisation, identification, conservation et diffusion*, Méolans-Revel, Atelier Perrousseaux, 2007.

Charles C. Stewart, ”What’s In the Manuscripts of Timbuktu? A Survey of the Contents of 31 Private Libraries”, *History in Africa*, 48, 2021, p. 279-308.

Houari Touati, *L’armoire à sagesse. Bibliothèques et collections en Islam*, Paris, Aubier, 2003.

Mots-Clés: histoire des bibliothèques islamiques, histoire du livre islamique, Maghreb, Afrique de l’Ouest, colonisation / history of Islamic libraries, history of Islamic books, Maghrib, Ouest Africa, colonialism.